

## :BA100



BA100 - (AS05060)

**Apparecchiatura elettronica**  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

**Electronic control unit**  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS

- I**
- Questo prodotto è stato collaudato in Gi.Bi.Di. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti.
  - La Gi.Bi.Di. Continental S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.



**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.**

**UK**

- This product has been tested in Gi.Bi.Di. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive.
- Gi.Bi.Di. Continental S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.



**PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.**

**F**

- Ce produit a été essayé en Gi.Bi.Di. en vérifiant la correspondance parfaite des caractéristiques aux règles en vigueur.
- Gi.Bi.Di. Continental S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.



**S'IL VOUS PLAÎT DE LIRE AVEC ATTENTION CETTE MANUAL AVANT DE PROCÉDER AVEC L'INSTALLATION.**

**E**

- Este producto ha sido probado en Gi.Bi.Di. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes.
- La empresa Gi.Bi.Di. Continental S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.



**POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.**

**D**

- Dieses Produkt wurde in Gi.Bi.Di. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen.
- Gi.Bi.Di. Continental S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.



**BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUAL BEVOR MIT DER ANGLAGE VORZUGEHEN.**

**P**

- Este produto foi testado em Gi.Bi.Di. verificando a correspondência perfeita das características ao normas vigentes.
- A Gi.Bi.Di. Continental S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.



**LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.**

**NL**

- Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.
- Gi.Bi.Di. Continental S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.



**LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEER AANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.**

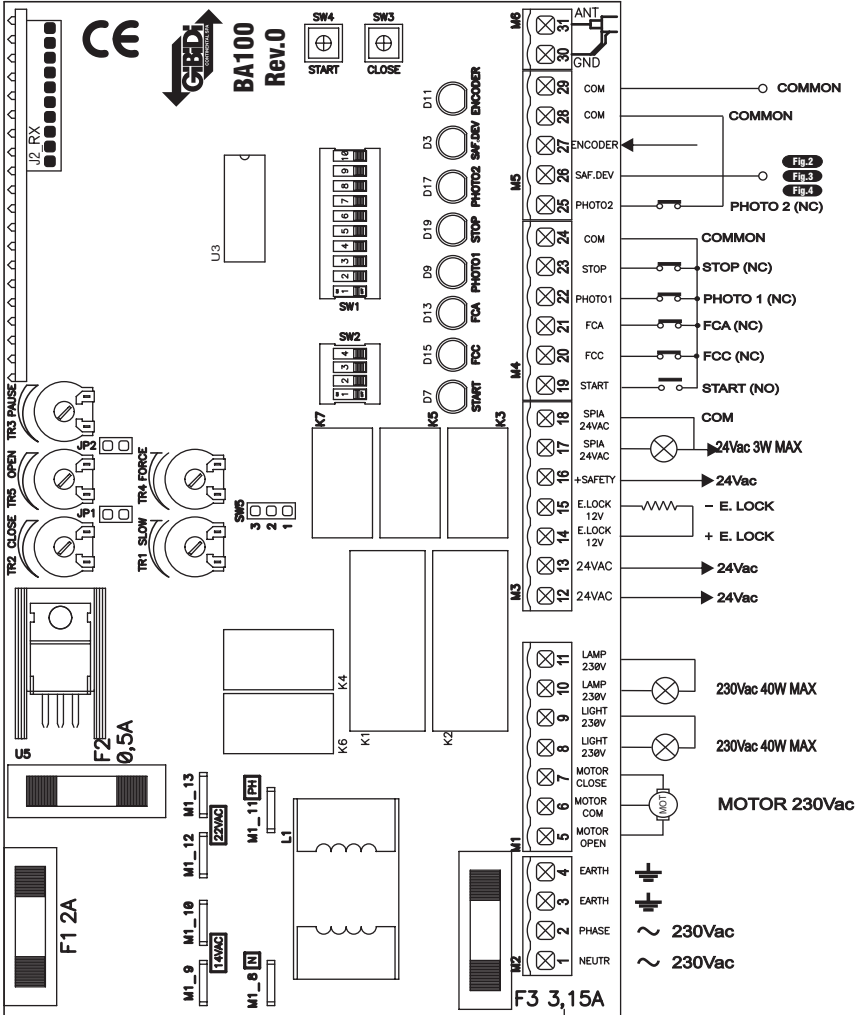
**GR**

- This product has been tested in Gi.Bi.Di. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive.
- Gi.Bi.Di. Continental S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.



**PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.**

Fig.1



Appareil	<b>BA100/AS05060</b>
Type	<b>Appareil électronique pour l'automatisation d'une grille à battant, d'une porte basculante et d'une barrière, avec un moteur à 230Vca</b>
Alimentation	220/230Vca monophasé 50 Hz
Nbr de moteurs	1
Alimentation moteur	220 / 230Vac
Lampe clignotante	220 / 230Vac 40W maxi
Lampe témoin	24Vac 3W maxi
Alimentation accessoires	24Vca 8W maxi avec alimentation des dispositifs de sécurité
Alimentation des dispositifs de sécurité	24Vca 8W maxi avec alimentation des accessoires
Récepteur radio	À enclenchement
Température de service	-20°C +60°C

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / FONCTIONS

- Lampes témoins rouges de signalisation des contacts n.f. (FCC, FCA, PHOTO1, STOP, PHOTO2, SAF DEV)
- Lampes témoins verts de signalisation du contact n.o. (START).
- Boutons START et CLOSE sur la carte.
- Gestion de 1 serrure électrique 12Vca.
- Activation du test des dispositifs de sécurité effectué avant le mouvement d'ouverture et de fermeture.
- Arrêt et inversion du mouvement pendant 2 s après l'intervention des dispositifs de sécurité. A l'impulsion suivante de START, le mouvement repart dans le sens de dégagement de l'obstacle.
- ALIMENTATION DES DISPOSITIFS DE SECURITE. Le raccordement à cette alimentation permettra le TEST des dispositifs avant le mouvement. Sur cette borne, il faut connecter les dispositifs de sécurité qui seront alimentés uniquement pendant le cycle de fonctionnement.
- Ralentissement en ouverture et en fermeture avec fin de course ou à temps (dernières 5 ou 10 secondes). Le ralentissement est réglable à l'aide d'un temporisateur approprié (SLOW).
- Cellule photoélectrique 1 (PHOTO 1) active seulement pendant la fermeture.
- Cellule photoélectrique 2 (PHOTO 2) active pendant l'ouverture et la fermeture. Le mouvement reprend toujours en ouverture après le dégagement de la PHOTO 2.
- Réglage force du moteur avec le temporisateur approprié TR4 FORCE.
- Entrée SAF DEV avec résistance de 8K2 connectée aux dispositifs de sécurité. En cas d'inutilisation raccorder une résistance 8K2 entre les bornes 26 et 29 (présente par défaut).
- Moteur hydraulique (Dip 5 ON) : si, pendant les 5 dernières heures, la grille n'a effectué aucune manœuvre une impulsion de fermeture de 10 s est fournie. (maintien du blocage hydraulique).

**PENDANT CE MOUVEMENT LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ SONT ACTIVÉS.**

### INSTALLATION

Utiliser presse – câble adéquats à assurer la correcte connexion mécanique du câblage et à maintenir le gré de protection IP55 de la boîte

### AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer la mise en place, il faut prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnétique et thermique ou différentiel ayant une capacité maximum de 10A. L'interrupteur doit assurer une séparation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.

- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.F. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouverte). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux se trouvant dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention, le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce Manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place "d'appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, il faut débrancher l'appareil des réseaux d'alimentation électrique.
- L'appareil ici décrit doit être utilisé uniquement pour l'emploi pour lequel il a été conçu :
- Vérifier le bût de l'utilisation finale et s'assurer de prendre toutes les sûretés nécessaires
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux prévus, n'a pas été expérimentée par le constructeur, les travaux exécutés sont donc sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Il faut signaler l'automatisme à l'aide de plaques de mise en garde, qui doivent être parfaitement visibles.
- Il faut avertir l'utilisateur qu'il est interdit que des enfants ou des animaux ne jouent ou ne stationnent à proximité de la grille.
- Il faut protéger comme il se doit les points à risque (par exemple à l'aide d'une membrure sensible).

### AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

En cas de panne ou de dysfonctionnements, il faut couper l'alimentation en amont de l'appareil et appeler le service d'assistance technique.

Il faut contrôler périodiquement le fonctionnement des dispositifs de sécurité. Les éventuelles réparations doivent être exécutées par un personnel spécialisé qui utilise des matériels d'origine et certifiés.

Le produit ne doit pas être utilisé par enfants ou personnes avec réduites capacités physiques, sensoriales ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins qu'elles n'aient pas été correctement instruites.

Ne pas accéder à la fiche pour régulations et/ou manutentions.



#### **ATTENTION: IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE.**

C'est important pour la sûreté des personnes suivre ces instructions - ci.

Conserver le présent manuel d'instructions

### BRANCHEMENTS ELECTRIQUES : FASTON

Position	Signal	Description
1	M1_8 M1_11	Branchement primaire transformateur 230 Vca (câbles noirs)
2	M1_9 M1_10	Branchement secondaire transformateur 14 Vca (câbles rouges)
3	M1_12 M1_13	Branchement secondaire transformateur 22 Vca (câbles bleus)

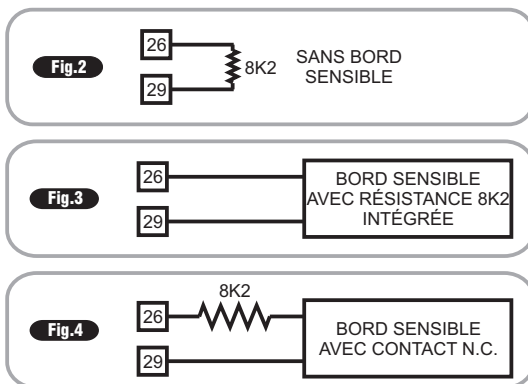
## FUSIBLES DE PROTECTION

Position	Valeur	Type	Description
F1	2A	RAPIDE	Protection secondaire transformateur
F2	500 mA	RAPIDE	Protection accessoires
F3	3,15A	RAPIDE	Protection primaire transformateur et moteur

## BRANCHEMENTS ELECTRIQUES : BORNIERES

Borne	Position	Signal	Description	
M2	1	NEUTR	Alimentation 230 Vac	
	2	PHASE	Alimentation 230 Vac	
	3	EARTH	Branchement fil à la terre	
	4	EARTH	Branchement fil à la terre	
M1	5	MOTOR OPEN	Branchement moteur (ouverture)	
	6	MOTOR COM	Commun moteur	
	7	MOTOR CLOSE	Branchement moteur (fermeture)	
	8	LIGHT 230V	Sortie lumière de courtoisie 230Vca 40W	S'allume en même temps que le moteur et s'éteint 180 s après la fin du mouvement.
	9	LIGHT 230V	Sortie lumière de courtoisie 230Vca 40W maxi	
	10	LAMP 230V	Sortie lampe clignotante 230Vca 40W	Clignotement lent en ouverture, éteint en pause, clignotement rapide en fermeture.
	11	LAMP 230V	Sortie lampe clignotante 230Vca 40W	
M3	12	24Vac	Alimentation 24Vca accessoires extérieurs (cellules photoélectriques, radio, etc.)	
	13	24Vac	Alimentation 24Vca accessoires extérieurs (cellules photoélectriques, radio, etc.)	
	14	E.LOCK 12V	Positif serrure électrique	
	15	E.LOCK 12V	Négatif serrure électrique	
	16	+SAFETY	Alimentation positive dispositifs de sécurité avec test (voir Dip n.4 SW1) le négatif doit être connecté à la borne 18	
	17	LAMPE TEMON 24Vca	Sortie 24Vca 3W maxi	Clignotement lent en ouverture, allumée fixement en pause, clignotement rapide en fermeture.
	18	LAMPE TEMON 24Vca	Sortie 24Vca 3W maxi	
	M4	19	START	Entrée START (N.O.)
20		FCC	Entrée fin de course ferme	Attention : si l'on utilise les fins de course pour arrêter le mouvement de la grille, il faut exclure le coup de bélier. Voir Dip n.3 SW1
21		FCA	Entrée fin de course ouvre (N.F.)	
22		PHOTO 1	Entrée CELLULE PHOTOELECTRIQUE 1 (N.F.)	
23		STOP	Entrée STOP (N.F.)	
24		COM	COMMUN ENTREES - SORTIES	
M5	25	PHOTO 2	Entrée CELLULE PHOTOELECTRIQUE 2 (N.F.)	
	26	SAF. DEV	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE. <ul style="list-style-type: none"> <li>• En cas d'inutilisation, il faut laisser la résistance 8K2 insérée entre les bornes 26 et 29 (Fig.2).</li> <li>• Si l'on utilise un dispositif de sécurité déjà prévu avec une résistance 8K2 à connecter entre les bornes 26 et 29 (Fig.3), il faut enlever la résistance déjà insérée</li> <li>• Si l'on utilise un dispositif de sécurité avec un contact N.F., il faut connecter en série au contact la résistance 8K2 fournie en équipement (Fig.4).</li> </ul>	

M5	27	CODEUR	Non-implémenté
	28	COM	COMMUN ENTREES - SORTIES
	29	COM	COMMUN ENTREES - SORTIES
M6	30	GND	Entrée GAINÉ ANTENNE
	31	ANT	Entrée SIGNAL ANTENNE
J2_RX			Connecteur pour récepteur à enclenchement



**PROGRAMMAZIONE FUNZIONI (DIP SWITCH SW1)**

DIP	CONDITION	FONCTION	DESCRIPTION
DIP 1 DIP 2	OFF OFF	PAS - PAS AVEC STOP	I impulsion de Start → OUVRE II impulsion de Start → ARRÊTE (ne refermera pas en automatique) III impulsion de Start → FERME IV impulsion de Start → OUVRE
DIP 1 DIP 2	ON OFF	PAS - PAS	I impulsion de Start → OUVRE II impulsion de Start → FERME III impulsion de Start → OUVRE
DIP 1 DIP 2	OFF ON	COPROPRITÉ	En ouverture, ne reçoit pas d'autres commandes de Start après la première, pendant la pause des commandes successives de Start recharge le temps de pause I impulsion de Start → OUVRE Impulsions successives de Start → Sans effets Pause par FCA ou temps d'ouverture Impulsion de Start pendant la pause → Recharge le temps de pause (si Dip 6 ON) ou FERME (si Dip 6 OFF) Impulsion successive de Start → OUVRE
DIP 1 DIP 2	ON ON	HOMME PRÉSENT	Boutons sur carte : Si bouton Start maintenu enfoncé → OUVRE Si bouton Close maintenu enfoncé → FERME Par bornier : En fermant le contact Start → OUVRE En fermant le contact PHOTO 1 et en plaçant le DIP n°1 du SW 2 sur OFF on ferme

DIP 3	ON	COUP DE BELIER et PRE-CLIGNOTEMENT	Active le pré-clignotement en ouverture et en fermeture, pendant 3 secondes avant le mouvement de la porte. A la fin du pré-clignotement une impulsion de 1 s est fournie en fermeture (coup de bélier) pour favoriser le décrochage de la serrure électrique (uniquement en ouverture)	
	OFF		Désactive la fonction coup de bélier et pré-clignotement	
DIP 4	ON	TEST DISPOSITIFS SECURITE	Active le TEST des dispositifs de sécurité avant d'activer le cycle d'ouverture et de fermeture. Le cycle peut commencer uniquement si les dispositifs fonctionnent parfaitement, dans le cas contraire trois clignotements prolongés signalent l'anomalie. <b>NB: Après la phase de démarrage, il faut amener le SW5 sur la position 2-3</b>	
	OFF		Désactive le test des dispositifs de sécurité	
DIP 5	ON	MOTEUR HYDRAULIQUE	L'opérateur est de type hydraulique	NOTE1*
	OFF		L'opérateur est de type électromécanique	
DIP 6	ON	FERMETURE AUTOMATIQUE	Active la fermeture automatique après le temps de pause réglable par le temporisateur TR3 PAUSE de 2 à 200 s	
	OFF		Désactive la fermeture automatique	
DIP 7	OFF	PAS DE RALENTISSEMENT	Fonction ralentissement désactivée	
DIP 9	OFF			
DIP 7 DIP 9	OFF ON	RALENTISSEMENT AVEC FIN DE COURSE	Active le ralentissement, tant en ouverture qu'en fermeture, lorsque le fin de course respectif est intercepté. Si les cavaliers JP1 JP2 sont fermés les temps de ralentissement sont réglables de 1 à 33 secondes, si les cavaliers sont ouverts, les temps sont réglables de 1 à 16 secondes. Le réglage s'effectue à l'aide des temporisateurs OPEN TR5 et CLOSE TR2. <b>NB. GRACE A CETTE FONCTION LES FINS DE COURSE DETERMINENT LE DEBUT DU RALENTISSEMENT</b>	
DIP 7 DIP 9	ON OFF	RALENTISSEMENT 5 SECONDES	Active le ralentissement tant en ouverture qu'en fermeture, 5 secondes avant la fin du temps de service. <b>Dans ce cas, il faut faire attention au réglage des temps de service TR2 / TR5</b>	
DIP 7 DIP 9	ON ON	RALENTISSEMENT 10 SECONDES	Active le ralentissement tant en ouverture qu'en fermeture, 10 secondes avant la fin du temps de service. <b>Dans ce cas, il faut faire attention au réglage des temps de service TR2 / TR5</b>	
DIP 8	ON	FERMETURE RAPIDE PHOTO 1	Diminue le temps de pause à 1,5 s après l'intervention de l'une des cellules	
	OFF		Désactive la fonction de refermeture rapide	
DIP 10	ON	PAS DE STOP	Désactive la commande de STOP	
	OFF		Active la commande de STOP	

### Active la commande de STOP

- DIP 1 ET DIP 2 tous les deux sur OFF : Pas - pas avec stop  
 DIP 3 OFF : Coup de bélier et pré-clignotement désactivé  
 DIP 4 OFF : Test dispositifs de sécurité exclu  
 DIP 5 OFF : Moteur électromécanique  
 DIP 6 ON : Fermeture automatique activée  
 DIP 7 ET DIP 9 TOUS LES DEUX SUR OFF : Ralentissements exclus  
 DIP 8 OFF : Refermeture rapide exclue  
 DIP 10 OFF : STOP Activé

### NOTE1\*

En cas d'inversion de la marche, d'ouverture à fermeture et vice-versa, les temps d'ouverture et de fermeture seront les mêmes dans une configuration électromécanique alors qu'ils seront différents dans une configuration hydraulique afin de tenir compte de l'écart de vitesse de l'opérateur au cours des 2 phases.

Dans certaines applications hydrauliques avec des opérateurs qui ont la même vitesse aussi bien en ouverture qu'en fermeture (ex. : FLOOR 810), il est conseillé d'habiliter la configuration électromécanique.



## PROGRAMMATION DES FONCTIONS (DIP SWITCH SW2)

Les paramétrages sont mémorisés pendant la phase de repos (grille fermée).

DIP	CONDITION	FONCTION
DIP 1	ON	EXCLUSION PHOTO 1
	OFF	ACTIVATION PHOTO 1
DIP 2	ON	EXCLUSION PHOTO 2
	OFF	ACTIVATION PHOTO 2
DIP 3	ON	EXCLUSION FIN DE COURSE FERMETURE
	OFF	ACTIVATION FIN DE COURSE FERMETURE
DIP 4	ON	EXCLUSION FIN DE COURSE OUVERTURE
	OFF	ACTIVATION FIN DE COURSE OUVERTURE

## PARAMETRAGES PAR DEFAUT DIP SWITCH SW2

DIP 1 ON : Il exclut PHOTO 1

DIP 2 ON : Il exclut PHOTO 2

DIP 3 ON : Il exclut FIN DE COURSE FERMETURE

DIP 4 ON : Il exclut FIN DE COURSE OUVERTURE

## RÉGLAGE TEMPORISATEURS

Les temporisateurs TR1, TR4 peuvent également être réglés pendant le mouvement de la grille, permettant ainsi de contrôler immédiatement l'effet.

Les temporisateurs TR2, TR3, TR5 sont mémorisés uniquement pendant la phase de repos (grille fermée).

Temporisat eur	Fonction	Description
TR1	SLOW	Règle le niveau du RALENTISSEMENT. En tournant le temporisateur dans le sens horaire, on a une vitesse/force de la grille plus importante) NB. Avec moteur électromécanique (DIP 5 OFF), le temporisateur n'a aucun effet et le ralentissement est fixe.
TR2	CLOSE	Règle le TEMPS de FERMETURE de 2 à 100 s, si JP2 est ouvert. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire. Règle le TEMPS de FERMETURE de 2 à 200 s, si JP2 est fermé. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire.
TR3	PAUSE	Règle le TEMPS de PAUSE de 2 à 200 s. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire.
TR4	FORCE	Règle le niveau de la FORCE moteur. La force augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire. <b>NB. EN CAS D'OPERATEURS HYDRAULIQUES, LA FORCE DOIT ETRE AU MAXIMUM</b>
TR5	OPEN	Règle le TEMPS d'OUVERTURE de 2 à 100 s, si JP2 est ouvert. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire. Règle le TEMPS d'OUVERTURE de 2 à 200 s, si JP1 est fermé. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire.

## PARAMETRAGES PAR DÉFAUT

LES TEMPORISATEURS TR1, TR2, TR3, TR4, TR5 sont réglés à mi-course.

**CONTROLES FINAUX ET ESSAIS**

- 1 Contrôler les branchements électriques : un mauvais branchement peut être néfaste tant pour l'appareil que pour l'opérateur.
- 2 Contrôler le paramétrage exact des Dip, selon les exigences.
- 3 Contrôler que les lampes témoins rouges, des contacts normalement fermés, sont allumées et que la verte, du contact normalement ouvert, est éteinte.
- 4 Contrôler qu'en faisant intervenir les fins de course utilisés, les lampes témoins correspondantes s'éteignent.
- 5 Contrôler qu'en passant devant le rayon des cellules photoélectriques, les lampes témoins correspondantes s'éteignent.
- 6 Contrôler qu'en faisant intervenir les dispositifs de sécurité, les lampes témoins correspondantes s'éteignent.
- 7 Placer la porte en position de mi-course, puis bloquer le moteur. Eliminer d'éventuels obstacles dans le rayon d'action de la grille, puis donner une commande de START. A la première commande de START, une phase d'ouverture commence et il faut contrôler que le sens du mouvement de la grille est exact. Dans le cas contraire, il faut inverser les fils sur les bornes MOTOR OPEN (5) - MOTOR CLOSE (7).
- 8 Régler le temporisateur TR2 (PAUSE) et paramétrer le temps de pause désiré (on obtient au maximum 200 s dans le sens horaire).
- 9 Régler le temporisateur TR2 (CLOSE) et paramétrer le temps de fermeture désiré.
- 10 Régler le temporisateur TR5 (OPEN) et paramétrer le temps d'ouverture désiré.
- 11 Pendant le mouvement, tourner le temporisateur TR4 (FORCE) de manière à trouver la valeur de force/vitesse désirée.
- 12 Pendant le mouvement ralenti, tourner le temporisateur TR1 (SLOW) de manière à trouver la valeur de force/vitesse désirée.



Il ne faut pas oublier de placer le pontet SW5 dans la position 2-3 avant d'activer le fonctionnement normal, sinon à l'aide du TEST DISPOSITIFS DE SECURITE une anomalie sera signalée et la grille restera bloquée.

**ELIMINATION BA100**

Gi.Bi.Di conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.



## Déclaration de conformité CE

La société:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Déclare que les produits: **APPAREIL ÉLECTRONIQUE BA100**

sont en conformité avec les exigences des Directives CEE:

- **Directive LVD 2006/95/CE et ses modifications;**
- **Directive EMC 2004/108/CE et ses modifications;**

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-6-3, EN61000-6-1**

Date 10/01/08

Signature Administrateur Délégué  
**Oliviero Arosio**



Apparatuur	BA100/AS05060
Type	<b>Elektronische apparatuur voor de automatisering van een draaihek, kanteldeur en barrière met 230 Vac motor</b>
Voeding	220 / 230 Vac eenfase 50 Hz
Aantal motoren	1
Voeding motor	220 / 230Vac
Knipperlicht	220 / 230Vac 40W max
Controlelamp	24Vac 3W max
Voeding accessoires	240 Vac 8W max inclusief voeding veiligheidsvoorzieningen
Voeding veiligheidsvoorzieningen	240 Vac 8W max inclusief voeding accessoires
Radio-ontvanger	Insteekmodel
Gebruikstemperatuur	-20°C +60°C

### TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN / FUNCTIES

- Rode signaleringsleds van de rustcontacten (FCC, FCA, PHOTO1, STOP, PHOTO2, SAF DEV)
- Groene signaleringsled van het arbeidscontact. (START)
- Drukknoppen START en CLOSE op kaart.
- Beheer van 1 elektroslot 12Vac.
- Activering van de beveiligingentest vóór de openende en sluitende beweging. Stoppen en omkering van de beweging gedurende 2 sec. na activering van de veiligheidsvoorzieningen. Bij de volgende startpuls vertrekt de beweging in de richting waarin het obstakel is vrijgemaakt.
- **VOEDING VEILIGHEIDSVORZIENINGEN.** De aansluiting op deze voeding maakt de TEST van de voorzieningen mogelijk voordat de beweging vertrekt. Op deze klem moeten de veiligheidsvoorzieningen worden aangesloten die alleen tijdens de werkingscyclus gevoed zullen worden.
- Vertraging tijdens openen en sluiten met eindschakelaar of met tijd (laatste 5 of 10 seconden). De vertraging is instelbaar met hiervoor bestemde TIMER (SLOW).
- Fotocel 1 (PHOTO 1) alleen actief tijdens sluiten.
- Fotocel 2 (PHOTO 2) actief zowel tijdens openen als sluiten. De beweging zal altijd bij het openen hervatten na vrijmaken van PHOTO 2.
- Afstelling kracht van de motor met de hiervoor bestemde trimmer TR4 FORCE.
- Ingang SAF DEV met weerstand van 8K2 aangesloten op de veiligheidsvoorzieningen. In geval van geen gebruik, een weerstand 8K2 tussen de klemmen 26 en 29 aansluiten (standaard aanwezig).
- Oliehydraulische motor (dip 5 ON): als in de afgelopen 5 uur het hek geen manoeuvres heeft uitgevoerd, wordt een sluitpuls van 10 sec. gegeven. (behoud oliehydraulische blokkering)

**TIJDENS DEZE BEWEGING ZIJN DE BEVEILIGINGEN NIET ACTIEF.**

### INSTALLATIE

Gebruik klieren voldoende om een goede mechanische verbinding van de kabel en het onderhoud van het vak mate bescherming IP55

### WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, moet u een thermomagnetische schakelaar of een differentiaalschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie

plaatsen. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met openingsafstand van minstens 3 mm.

- Differentieer en houd de vermogenskabels (met minimumdoorsnede 1,5 mm<sup>2</sup>) altijd gescheiden van de signaalkabels (minimumdoorsnede 0,5 mm<sup>2</sup>) om eventuele interferenties te vermijden.
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde zeefdruk. Let er in het bijzonder op dat alle voorzieningen die met dezelfde N.C. (normally closed) ingang verbonden moeten worden, in serie en dat alle voorzieningen die dezelfde N.O (normally opened) ingang delen, in parallel worden aangesloten. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet afgekoppeld worden.
- De hier beschreven apparatuur mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is:
- Controleer het definitief gebruik en verzeker er u van dat alle noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen zijn genomen.
- Het gebruik van de producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoeleinden is niet door de fabrikant uitgetest, en dus vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijk zichtbare waarschuwingsborden.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen of huisdieren zich niet in de buurt van het hek mogen ophouden of spelen.
- Bescherm op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van een gevoelige veiligheidsstrip).

## WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER

In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen. Verificare periodicamente il funzionamento delle sicurezze. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati.

Dit apparaat mag niet bediend worden door kinderen of personen met fysische, motorische of mentale beperkingen, of bij gebrek aan ervaring of kennis tenzij de bevoegdheid of instructies zijn gegeven.

Raak de print niet aan bij afregelingen of onderhoud.



### **WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.**

Voor uw eigen veiligheid is het heel belangrijk de aanwezige instructies te volgen.  
Bewaar deze instructiehandleiding.

**ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: FASTON**

Faston	Positie	Beschrijving
1	M1_8 M1_11	Aansluiting primair circuit transformator 230 Vac (zwarte kabels)
2	M1_9 M1_10	Aansluiting secundair circuit transformator 14 Vac (rode kabels)
3	M1_12 M1_13	Aansluiting secundair circuit transformator 22 Vac (blauwe kabels)

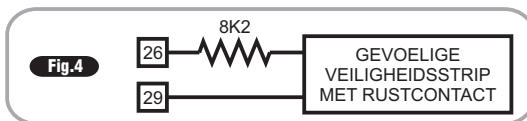
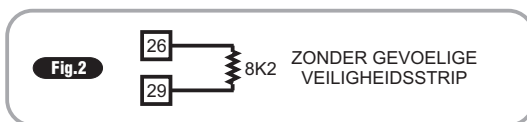
**ZEKERINGEN**

Positie	Waarde	Type	Beschrijving
F1	2A	SNEL	Beveiliging secundair circuit transformator
F2	500 mA	SNEL	Beveiliging accessoires
F3	3,15A	SNEL	Beveiliging primaire circuit transformator en motor

**ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN**

Klem	Positie	Signaal	Beschrijving	
M2	1	NEUTR	Voeding 230 Vac	
	2	PHASE	Voeding 230 Vac	
	3	EARTH	Aansluiting aardingsdraad	
	4	EARTH	Aansluiting aardingsdraad	
M1	5	MOTOR OPEN	Aansluiting motor (openen)	
	6	MOTOR COM	Gemeensch. draad motor	
	7	MOTOR CLOSE	Aansluiting motor (sluiten)	
	8	LIGHT 230V	Uitgang courtesy light 230Vac 40W	Gaat gelijktijdig met de motor aan en gaat 180 sec. na het einde van de beweging uit
	9	LIGHT 230V	Uitgang courtesy light 230Vac 40W	
	10	LAMP 230V	Uitgang knipperlicht 230Vac 40W	Langzaam knipperen tijdens openen, uit tijdens pauze, snel knipperen tijdens sluiten
11	LAMP 230V	Uitgang knipperlicht 230Vac 40W		
M3	12	24Vac	Voeding 240 Vac externe accessoires (fotocellen, radio, etc.)	
	13	24Vac	Voeding 240 Vac externe accessoires (fotocellen, radio, etc.)	
	14	E.LOCK 12V	Plus elektroslot	
	15	E.LOCK 12V	Min elektroslot	
	16	+SAFETY	Voeding plus beveiligingen met test (zie dip nr.4 SW1) de min moet op klem 18 aangesloten worden	
	17	SPIA 24Vac	Uitgang controlelamp 24Vac 3W	Langzaam knipperen tijdens openen, vast brandend tijdens pauze, snel knipperen tijdens sluiten
18	SPIA 24Vac	Uitgang controlelamp 24Vac 3W		
M4	19	START	Ingang START (N.O.)	
	20	FCC	Ingang eindschakelaar sluit (N.C.)	Attenzione:se vengono utilizzati i fine corsa per fermare il moto del cancello bisogna escludere il colpo d'ariete. Vedi dip n.3 SW1
	21	FCA	Ingang eindschakelaar opent (N.C.)	
	22	PHOTO 1	Ingang FOTOCEL 1 (N.C.)	
	23	STOP	Ingang STOP (N.C.)	
	24	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE DRAAD INGANGEN-UITGANGEN	
M5	25	PHOTO 2	Ingang FOTOCEL 2 (N.C.)	

M5	26	SAF 2 DEV	<p>Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN (N.C.).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>In geval van geen gebruik, de weerstand 8K2 aangebracht tussen de klemmen 26 en 29 niet verwijderen (Fig. 2).</li> <li>Als een veiligheidsvoorziening wordt gebruikt die reeds is voorbereid met weerstand 8K2 die tussen de klemmen 26 en 29 aangesloten moet worden (Fig.3), de reeds ingebrachte weerstand verwijderen</li> <li>als een veiligheidsvoorziening met N.C. contact wordt gebruikt, de bijgeleverde weerstand 8K2 in serie op het contact aansluiten (Fig.4).</li> </ul>
	27	ENCODER	Niet geïmplementeerd
	28	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE DRAAD INGANGEN-UITGANGEN
	29	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE DRAAD INGANGEN-UITGANGEN
M6	30	GND	Ingang ANTENNEHULS
	31	ANT	Ingang ANTENNESIGNAAL
J2_RX			Connector voor insteekontvanger



## PROGRAMMERING VAN DE FUNCTIES (DIP SWITCH SW1)

DIP	STATUS	FUNCTIE	BESCHRIJVING
DIP 1 DIP 2	OFF OFF	STAP NA STAP MET STOP	I startpuls → OPENT II startpuls → STOPT (sluit niet opnieuw in automatisch) III startpuls → SLUIT IV startpuls → OPENT
DIP 1 DIP 2	ON OFF	STAP NA STAP	I startpuls → OPENT II startpuls → SLUIT III startpuls → OPENT
DIP 1 DIP 2	OFF ON	CONDOMINIUM	Ontvangt tijdens het openen geen andere startcommando's na het eerste, tijdens de pauze laden volgende startcommando's de pauzetijd op I startpuls → OPENT Volgende startpuls → Niet van invloed Pauze van FCA of openingstijd Startpuls tijdens de pauze → Laadt de pauzetijd op (als dip 6 ON) of SLUIT (als dip 6 OFF) Volgende startpuls → OPENT
DIP 1 DIP 2	ON ON	DODEMANSBEDIENING	Drukknoppen op kaart: Als startknop ingedrukt wordt gehouden → OPENT Als CLOSE knop ingedrukt wordt gehouden → SLUIT Vanaf klemmenbord: Door het Start contact te sluiten → OPENT Sluit door het PHOTO 1 contact te sluiten en DIP nr.1 van SW 2 op OFF te zetten

DIP 3	ON	HAMERSLAG EN VOORKNIPPEN	Activeert het voorknippen tijdens openen en sluiten gedurende 3 seconden vóór de beweging van de deur. Na het einde van het voorknippen wordt een sluitpuls van 1 sec. gegeven (hamerslag) om het ontgrendelen van het elektroslot te bevorderen (alleen bij	
	OFF		Deactiveert de hamerslagfunctie en het voorknippen	
DIP 4	ON	TEST BEVEILIGINGEN	Activeert de TEST van de veiligheidsvoorzieningen voordat de cyclus van openen en sluiten wordt geactiveerd. Alleen als de voorzieningen perfect functioneren, zal de cyclus van start kunnen gaan. In tegengesteld geval zullen drie lange knippersignalen op een storing wijzen. <b>NB: Plaats SW 5 in stand 2-3 na de startfase</b>	
	OFF		Deactiveert de test van de veiligheidsvoorzieningen	
DIP 5	ON	OLIEHYDRAULISCHE MOTOR	De operator is van het oliehydraulische type	NOTE 1*
	OFF		De operator is van het elektromechanische type	
DIP 6	ON	AUTOMATISCH OPNIEUW SLUITEN	Activeert het automatisch sluiten na de pauzetijd die met de trimmer TR3 PAUSE ingesteld kan worden van 2 tot 200 sec	
	OFF		Activeert het automatisch sluiten	
DIP 7 DIP 9	OFF OFF	GEEN VERTRAGING	Vertragingfunctie gedeactiveerd	
DIP 7 DIP 9	OFF ON	VERTRAGING MET EINDSCHAKELAAR	Activeert de vertraging zowel tijdens het openen als het sluiten, als de betreffende eindschakelaar wordt bediend. Als de jumpers JP1 JP2 gesloten zijn, zijn de vertragingstijden instelbaar van 1 tot 33 seconden, als de jumpers open zijn, zijn de tijden instelbaar van 1 tot 16 seconden. De instelling gebeurt m.b.v. de trimmers OPEN TR5 en CLOSE TR2. <b>NB. MET DEZE FUNCTIE BEPALEN DE EINDSCHAKELAARS HET BEGIN VAN DE</b>	
DIP 7 DIP 9	ON OFF	VERTRAGING 5 SECONDEN	Activeert de vertraging zowel tijdens het openen als het sluiten, 5 seconden vóór het einde van de werktijd. <b>In dit geval moet gelet worden op de regeling van de werktijden TR2 / TR5</b>	
DIP 7 DIP 9	ON ON	VERTRAGING 10 SECONDEN	Activeert de vertraging zowel tijdens het openen als het sluiten, 10 seconden vóór het einde van de werktijd. <b>In dit geval moet gelet worden op de regeling van de werktijden TR2 / TR5</b>	
DIP 8	ON	SNEL OPNIEUW SLUITEN PHOTO 1	Brengt de pauzetijd terug naar 1,5 sec. na activering van de fotocellen	
	OFF		Deactiveert de functie van snel opnieuw sluiten	
DIP 10	ON	NO STOP	Deactiveert het STOP commando	
	OFF		Activeert het STOP commando	

### STANDAARDINSTELLINGEN 1-wegs DIP SWITCH SW1

- DIP 1 en DIP 2 beide OFF: Stap na stap met stop  
 DIP 3 OFF: Hamerslag en voorknippen gedeactiveerd  
 DIP 4 OFF: Test veiligheidsvoorzieningen uitgesloten  
 DIP 5 OFF: Elektromechanische motor  
 DIP 6 ON: Automatisch sluiten gemachtigd  
 DIP 7 EN DIP 9 BEIDE OFF: Vertragingen uitgesloten  
 DIP 8 OFF: Snel opnieuw sluiten uitgezonderd  
 DIP 10 OFF: STOP geactiveerd

### NOTE 1\*

In geval van omkering van de bewegingsrichting, van open naar gesloten en andersom, zullen de openen sluitijden hetzelfde zijn bij de elektromechanische configuratie, maar verschillen bij de oliedynamische configuratie, om rekening te houden met de verschillende snelheden van de actuator in de twee fasen.

Bij sommige oliedynamische toepassingen met actuatoren die zowel bij het openen als sluiten dezelfde snelheid hebben (bijv. FLOOR 810), is het raadzaam de elektromechanische configuratie te activeren.



## PROGRAMMERING FUNCTIES (DIP SWITCH SW2)

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase (gesloten hek).

DIP	STATUS	FUNCTIE
DIP 1	ON	UITSLUITING PHOTO 1
	OFF	ACTIVERING PHOTO 1
DIP 2	ON	UITSLUITING PHOTO 2
	OFF	ACTIVERING PHOTO 2
DIP 3	ON	UITSLUITING EINDSCHAKELAAR SLUITEN
	OFF	ACTIVERING EINDSCHAKELAAR SLUITEN
DIP 4	ON	UITSLUITING EINDSCHAKELAAR OPENEN
	OFF	ACTIVERING EINDSCHAKELAAR OPENEN

## STANDAARDINSTELLINGEN DIP SWITCH SW2

DIP 1 ON: Sluit PHOTO 1 uit

DIP 2 ON: Sluit PHOTO 2 uit

DIP 3 ON: Sluit EINDSCHAKELAAR SLUITEN uit

DIP 4 ON: Sluit EINDSCHAKELAAR OPENEN uit

## AFSTELLING TRIMMERS

De trimmers TR1, TR4 kunnen ook tijdens de beweging van het hek worden afgesteld, zodat het effect onmiddellijk gecontroleerd kan worden.

De trimmers TR2, TR3, TR5 worden alleen tijdens de rustfase opgeslagen (gesloten hek).

Trimmer	Functie	Beschrijving
TR1	SLOW	Regelt het VERTRAGINGSNIVEAU. Door de trimmer rechtsom te draaien, verkrijgt men een hogere snelheid/grotere kracht van het hek) NB. Met elektromechanische motor (DIP 5 OFF) is de trimmer van geen enkele invloed en is de vertraging vast.
TR2	CLOSE	Regelt de SLUITTIJD van 2 tot 100 seconden, als JP2 open is. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien. Regelt de SLUITTIJD van 2 tot 200 seconden, als JP2 gesloten is. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien.
TR3	PAUSE	Regelt de PAUZETIJD van 2 tot 200 sec. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien.
TR4	FORCE	Regelt het niveau van de KRACHT van de motor. De kracht neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien. <b>NB. IN GEVAL VAN OLIEDYNAMISCHE OPERATOREN MOET DE KRACHT OP HET MAXIMUM ZIJN</b>
TR5	OPEN	Regelt de OPENTIJD van 2 tot 100 seconden, als JP1 open is. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien. Regelt de OPENTIJD van 2 tot 200 seconden, als JP1 gesloten is. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien

## STANDAARDINSTELLINGEN

TRIMMER TR1, TR2, TR3, TR4, TR5 zijn afgesteld op de helft van hun slag.

**EINDCONTROLES EN KEURING**

- 1 Controleer de elektrische aansluitingen: een foutieve aansluiting kan zowel schadelijk voor de apparatuur als voor de bediener zijn.
- 2 Controleer de correcte instelling van de dipswitches, overeenkomstig de vereisten.
- 3 Controleer of de rode leds van de rustcontacten branden en de groene led van het arbeidscontact uit is.
- 4 Controleer, wanneer gebruikte eindschakelaars worden bediend, of de betreffende leds uit gaan.
- 5 Controleer, wanneer men door de straal van de fotocellen loopt, of de betreffende leds uit gaan.
- 6 Controleer, wanneer de veiligheidsvoorzieningen ingrijpen, of de betreffende leds uit gaan.
- 7 Breng de vleugel op de helft van de slag en blokkeer de motor. Verwijder eventuele obstakels in het werkingsbereik van het hek en geef vervolgens een startcommando. Bij het eerste START-commando start een openingsfase. Controleer of de bewegingsrichting van het hek correct is. Keer in tegengesteld geval de draden in de klemmen MOTOR OPEN (5) - MOTOR CLOSE (7) om.
- 8 Regel de trimmer TR3 (PAUSE) zodat de gewenste pauzetijd ingesteld wordt (op het maximum rechtsom gedraaid verkrijgt men 200 sec.)
- 9 Regel de trimmer TR2 (CLOSE) zodat de gewenste sluitijd ingesteld wordt.
- 10 Regel de trimmer TR5 (OPEN) zodat de gewenste opentijd ingesteld wordt.
- 11 Draai tijdens de beweging de trimmer TR4 (FORCE) linksom tot de gewenste kracht-/snelheidswaarde wordt gevonden.
- 12 Draai tijdens de vertraagde beweging de trimmer TR1 (SLOW) linksom tot de gewenste kracht-/snelheidswaarde wordt gevonden.



Onthoud dat de geleiderbrug op SW5 in de stand 2-3 geplaatst moet worden alvorens de normale werking te activeren, want anders wordt bij gebruik van de TEST BEVEILIGINGEN een storing gemeld en blijft het hek geblokkeerd.

**VERWERKING BA100**

Gi.Bi.Di adviseert om de kunststof componenten te recyclen en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.



## CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Verklaart dat de producten: **ELEKTRONISCHE APPARATUUR BA100**

conform de volgende CEE-richtlijnen zijn:

- **Richtlijn LVD 2006/95/CE en daaropvolgende wijzigingen;**
- **Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen;**

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-6-3, EN61000-6-1**

Datum 10/01/08

Handtekening Zaakvoerder  
**Oliviero Arosio**





■ a **BANDINI INDUSTRIE** company

**GIBIDI**

GI.BI.DI. S.r.l.  
Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [comm@gibidi.com](mailto:comm@gibidi.com)

Numero Verde: 800.290156

[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)